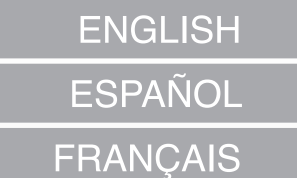
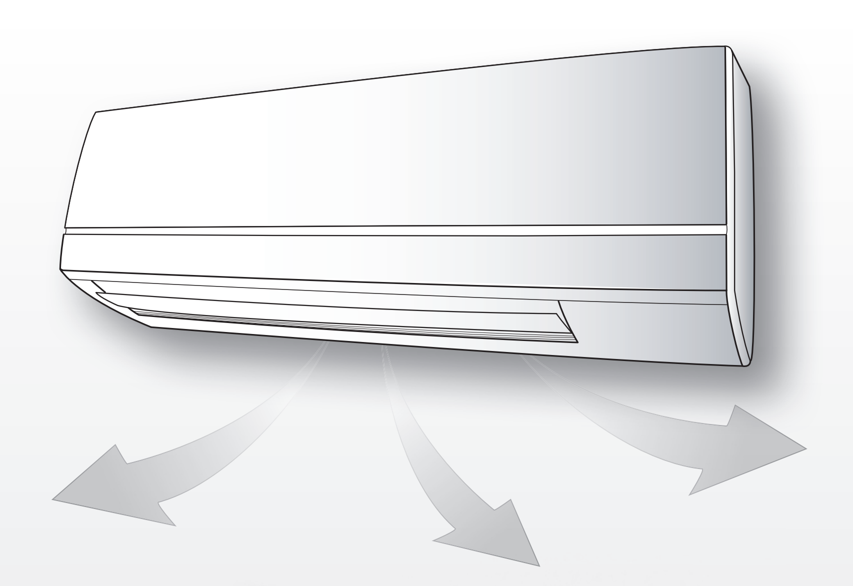
TOSHIBA

Carrier

OWNER'S MANUAL







AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

Indoor unit

RAS-09, 12, 15, 17, 22EKV Series

Outdoor unit

RAS-09, 12, 15, 17, 22EAV/EAV2 Series

1110655115-①

⚠ DANGER

- Do not install, repair, open or remove a unit access cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask trained, qualified installers and service mechanics to do this.
- Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
- The appliance must be installed in accordance with national and local wiring regulation.

⚠ WARNING

- In case an abnormality occurs, stop the air conditioner and turn off the circuit breaker. Continuous operation may cause fire or electric shock.
- Installation, relocation, repair and service of the unit require special knowledge and skills. These services must me requested from trained, qualified installers and service mechanics. Improper installation may cause fire, electric shock, injury or water leakage.
- Do not install the unit where flammable gas may leak. Gas leakage or accumulation around the unit, can cause fire.
- Do not turn ON/OFF the circuit breaker or operate buttons with wet hands. This may cause electric shock.
- Do not install the unit where there may be excessive water or humidity, such as a bathroom. This may cause deterioration of insulation, which may be a cause of electric shock or fire.
- A kink in the wiring could cause electric shock or fire.
- Do not connect ground wires to a gas pipe, water pipe, lightning conductor, or telephone earth wire. Improper grounding may be the cause of electric shock.
- If the indoor unit piping outlet is exposed due to relocation, close the opening. Touching internal electrical parts may cause injury or electric shock.
- Do not insert your finger or any article or substance (metal, paper, or water, etc) into the air outlet or air intake openings. Fan may be rotating at high speed inside, or there may be high voltage components, which may cause an injury or electric shock.
- You must use an independent power supply for the unit. Over heating or fire may be caused, otherwise.
- When the air-conditioning unit does not cool or heat, there may be a leakage of refrigerant. Please consult trained, qualified installers and service mechanics. The refrigerant used in the air-conditioning unit is safe. It will not leak under normal operating conditions, but if it leaks into the room and contacts a heat source (such as a heater or stove), it may cause a harmful reaction.
- When water or other foreign substances enter internal parts of the unit, stop operating the unit immediately and turn off the circuit breaker. Operating the unit continuously with the foreign substance may cause fire or electric shock. Please contact trained, qualified installers and service mechanics for repair.
- Request internal cleaning of the air-conditioning unit from trained, qualified installers and service mechanics. Improper cleaning may cause breakage of resin parts or insulation and/or damage of electrical parts, causing water leakage, electric shock or fire.
- Do not damage or modify the power cable. Do not connect the cable midway, or use a multiple outlet extension cord that is shared by other devices. Failure to do so may cause fire.
- Do not place heavy objects on the power cable, expose it to heat, or pull it. Doing so may cause electrical shock or fire.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioning units.

⚠ CAUTION

- If the unit is installed in a closed room, or if it is operating near other combustion appliances, make sure to allow for proper ventilation per national and local codes. Insufficient ventilation may cause suffocation due to lack of oxygen.
- Avoid operating the unit for long periods in a high humidity environment (over 80%) and/or with windows or doors open. This may cause condensation on the indoor unit and droplets may fall into living space.
- When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
- It is recommended that maintenance be performed by trained, qualified installers and service mechanics at least once per year.
- At least once a year check if the mounting table of the outdoor unit is damaged or not. If a damaged state is ignored, the unit may fall or over-turn, causing an injury.
- Stand on a sturdy ladder when attaching/detaching the front panel/air filter/air cleaning filter. Failure to do so may cause a fall or injury.
- Do not stand on the outdoor unit or place anything on top of it. Injury due to falling or over-turning may be provoked. Also, any damage to the unit may cause an electric shock or fire.
- Do not place combustion appliances in front of the direct flow of the air from the air-conditioning unit. Poor combustion of a combustion appliance may cause suffocation.
- Do not place anything around the outdoor unit or allow fallen leaves to accumulate around it. If there are fallen leaves, small animals could enter and contact internal electrical parts, causing fire, or the unit to fail. This could also have negative influence on animals and plants.
- Ensure that drained water is discharged. When the discharging water process is improper, water may leak, causing water damage to furniture. To check that the installation method used is correct, please contact the supplying retail dealership or the professional installer who installed the unit.
- Do not place any containers such as a vase containing fluid on the unit. If fluid falls into the unit, deterioration of electrical insulation may occur, which may cause an electric shock.
- Do not use it as special applications such as storage of food or animals, or to display plants, precision devices, or art objects. It may cause a failure in the air-conditioning unit. In addition, it may damage these items. Do not use on ships or in other vehicles.
- Do not place other electrical appliances or furniture under the unit. Water droplets might fall, causing damage or failure.
- When cleaning filters, you must stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Failure to do so may cause an injury since the fan inside may be rotating at high speed.
- Do not wash the main air-conditioning unit with water. It may cause an electric shock.
- After the front panel/air filter is cleaned, wipe away any water and allow to dry. If water remains, it may cause an electric shock.
- Once the front panel is removed, do not touch the metal parts of the unit. It may cause an injury.
- Do not touch the air intake section or the aluminum fins of the unit. This may cause injury.
- When you hear thunder stop operating the unit and disconnect the circuit breaker. If lightning strikes, it may cause damage to the unit.
- Batteries for remote control unit:
  - Should be inserted with correct polarity (+) and (-).
  - Should not be recharged.
  - Do not use batteries for which the "Recommended usage period" has expired.
  - Do not keep expired batteries inside the remote control unit.
  - Do not mix different types of batteries, or mix new batteries with old ones.
  - Do not directly solder the batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat, or throw batteries into a fire. If batteries are not disposed correctly, they may burst or be the cause of fluid leakage, resulting in burns or injuries. If you come in contact with the leaking fluid, wash thoroughly with water. If it touches devices, wipe off to avoid direct contact.
  - Do not place within reach of small children. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.

1 SYSTEM CHARACTERISTICS

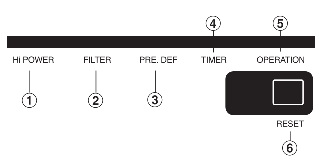
1. Three-minute time delay: To protect against frequent compressor starts.
2. Preheating operation: Warm up the unit for several minutes before providing warm air.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoor and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal and is caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Items 2 to 5 for Heating mode

Air conditioner operating conditions

Temp. / Operation	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	-4°F ~ 75°F (-20°C ~ 24°C)	Less than 82°F (28°C)
Cooling	0°F ~ 115°F (-18°C ~ 46°C)	70°F ~ 90°F (21°C ~ 32°C)
Dry	0°F ~ 115°F (-18°C ~ 46°C)	62°F ~ 90°F (17°C ~ 32°C)

2 INDOOR UNIT DISPLAY



① Hi POWER (Green)
② FILTER (Orange)
③ PRE. DEF (Preheat/Defrost) (Orange)
④ TIMER (Yellow)
⑤ OPERATION (Green)
⑥ RESET button

3 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

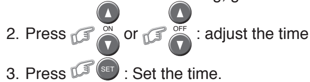
1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see details in the accessory sheet).

Loading Batteries

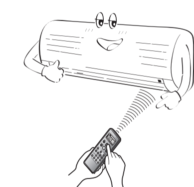
1. Remove the battery cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (–) positions.

Clock Setup

1. Push CLOCK ● with the tip of a pencil. If timer indication is flashing, go to the next step.
2. Press ON or OFF : adjust the time.

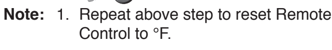


3. Press SET : Set the time.

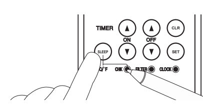


Temperature Unit °F-°C Selection

1. Push and hold CHK ● button on the Remote Control with the tip of a pencil, "00" will be shown on the display.
2. Press SLEEP while pushing CHK ●.



Note:
1. Repeat above step to reset Remote Control to °F.
2. Operation mode and temperature set will reset to initial settings after changing the temperature unit.
3. Default setting of Remote Control from factory is °F.



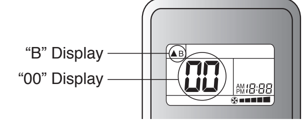
4 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

In case of two systems operating nearby, follow the instructions below to set the remote control to operate with one indoor unit at a time.

Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold CHK ● button on the Remote Control with the tip of a pencil. "00" will be shown on the display.
4. Press MODE while pushing CHK ●. "B" will show on the display and "00" will disappear and the air conditioner will turn OFF. B is now memorized.

Note:
1. Repeat above step to reset Remote Control back to A.
2. Remote Control does not display "A".
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



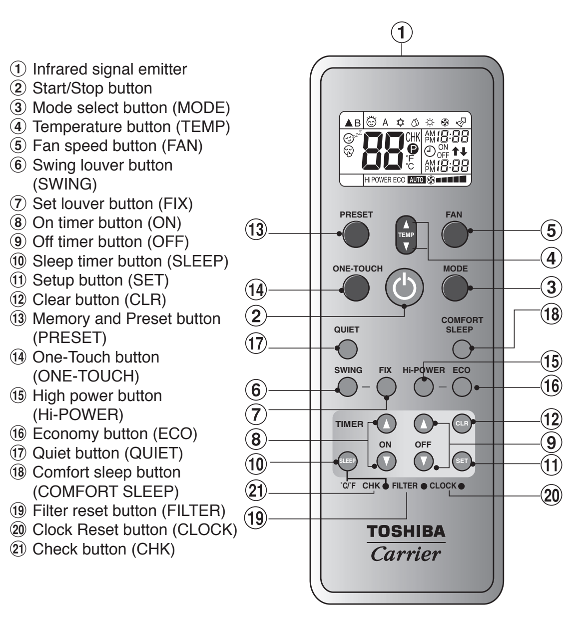
5 AIR FLOW DIRECTION

1	Press FIX : Move the louver to the desired vertical direction.	
2	Press SWING : To continuously swing the louver automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

Note:
- Do not move the louver manually for anything else other than 3 above.
- The louver may automatically position for some operation modes.

EN

6 REMOTE CONTROL



① Infrared signal emitter
② Start/Stop button
③ Mode select button (MODE)
④ Temperature button (TEMP)
⑤ Fan speed button (FAN)
⑥ Swing louver button (SWING)
⑦ Set louver button (FIX)
⑧ On timer button (ON)
⑨ Off timer button (OFF)
⑩ Sleep timer button (SLEEP)
⑪ Setup button (SET)
⑫ Clear button (CLR)
⑬ Memory and Preset button (PRESET)
⑭ One-Touch button (ONE-TOUCH)
⑮ High power button (Hi-POWER)
⑯ Economy button (ECO)
⑰ Quiet button (QUIET)
⑱ Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
⑲ Filter reset button (FILTER)
⑳ Clock Reset button (CLOCK)
㉑ Check button (CHK)

Note: If using the optional wired remote controller, refer to its instructions. Do not install batteries for hard-wire installation.

7 ONE-TOUCH

Press the "ONE-TOUCH" button for fully automated operation that is customized to the typical consumer preferences in your region of the world. The customized settings: control temperature, air flow strength, air flow direction and others provide comfort with "ONE-TOUCH" of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions offered.

Press ONE-TOUCH : Start the operation.

8 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating, or fan only operation

1. Press MODE : Select A.
2. Press TEMP : Set the desired temperature.

9 COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

1. Press MODE : Select Cool, Heat, or Fan only.
2. Press TEMP : Set the desired temperature.
   Cooling: Min. 62°F (17°C), Heating: Max. 86°F (30°C),
   Fan Only: No temperature indication
3. Press FAN : Select AUTO, LOW, LOW+, MED,
   MED+, or HIGH.

10 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press MODE : Select Dry.
2. Press TEMP : Set the desired temperature.

11 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press Hi-POWER : Start and stop the operation.

12 ECO OPERATION

To automatically control room to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

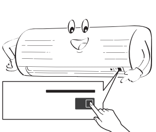
Press ECO : Start and stop the operation.

Note: For cooling operation, the set temperature will increase automatically 2°F (1°C)/hour for 2 hours (maximum 4°F (2°C) increase). For heating operation the set temperature will decrease.

13 TEMPORARY OPERATION

In case the remote control has been misplaced or discharged:

- By pressing the RESET button, the unit starts or stops without using the remote control.
- Operation mode is set to AUTOMATIC. Preset temperature is 77°F (25°C) and fan operation is automatic speed.



14 TIMER OPERATION

Set the timer when the air conditioner is operating.

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press ON : Set the desired ON timer.	Press OFF : Set the desired OFF timer.
2	Press SET : Set the timer.	Press SET : Set the timer.
3	Press CLR : Cancel the timer.	Press CLR : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both, ON & OFF, timers. They will be activated on a daily basis.

Setting Daily Timer

1	Press ON : Set the ON timer.	3	Press SET.
2	Press OFF : Set the OFF timer.	4	Press SET button during the (⬆ or ⬇) mark flashing.

- When every day timer is activated, two arrows (⬆, ⬇) are indicated.

Note:

- Keep the remote control In an area accessible to transmit signal to the indoor unit; otherwise, time lag of up to 15 minutes will occur.
- Last settings will be saved for the next operation.

15 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The settings will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

1. Select your preferred operation.
2. Press and hold PRESET for 3 seconds to memorize the setting. The Ⓟ mark displays.
3. Press PRESET : Operate the preset operation.

16 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the air conditioner after a power failure (Power of the unit must be on.):

Setting

1. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)
2. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blinks 5 times/sec for 5 seconds)
   • Do not operate ON timer and OFF timer.

Note: Default setting of auto restart operation is on.

17 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

Press QUIET : Start and stop the operation.

Note: Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling or heating due to low fan speed features.

18 COMFORT SLEEP OPERATION

For comfortable sleep, automatically control air flow and automatically turn OFF the unit.

Press COMFORT SLEEP : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

Note: For cooling operation, the set temperature will increase automatically 2°F (1°C)/hour for 2 hours (maximum 4°F (2°C) increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

19 SLEEP TIMER OPERATION

To start the sleep timer (OFF timer) operation

Press SLEEP : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

20 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

Filter Reset
FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.
To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

Indoor Unit and Remote Control

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- Do not use benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

21 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect against odors caused by humidity in the indoor unit:

1. If the ⏻ button is pressed once during "Cool" or "Dry" mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, it will then turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
2. To stop the unit immediately, press the ⏻ 2 more times within 30 seconds.

22 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
• The power main switch is turned off. • The circuit breaker is tripped. • ON timer is set.	• The filters are blocked with dust. • The temperature has been set improperly. • Windows or doors are open. • The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. • The fan speed is too low. • The operation mode is FAN or DRY.

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

⚠ PELIGRO

- No instale, repare, abra o quite una cubierta de acceso a la unidad. Puede exponerle a voltajes peligrosos. Pida a su distribuidor o técnico profesional que lo haga.
- Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
- El aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país y región.

⚠ ADVERTENCIAS

- En caso de producirse alguna anomalía, pare el acondicionador de aire y apague el disyuntor. Un funcionamiento continuo puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- La instalación, reubicación, reparación y servicio de la unidad requieren conocimientos y habilidades especiales. Estos servicios debe realizarlos el distribuidor o un técnico profesional. Una instalación inadecuada puede provocar incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
- No instale la unidad donde puedan producirse escapes de gas inflamable. Un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, puede provocar un incendio.
- No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría provocar una descarga eléctrica.
- No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Esto podría provocar el deterioro del aislamiento lo que puede dar lugar a una descarga eléctrica o un incendio.
- Un retorcimiento de los cables puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No conecte los cables de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico. Una toma de tierra inadecuada puede provocar una descarga eléctrica.
- Si la salida de la tubería de la unidad interior queda al descubierto después de un traslado, cierre el orificio. El contacto con piezas eléctricas internas puede causar lesiones o descargas eléctricas.
- No introduzca el dedo ni ningún artículo o sustancia (metal, papel, agua, etc.) por los orificios de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber componentes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.
- Debe utilizar una fuente de alimentación independiente para la unidad. De lo contrario, podría producirse un sobrecalentamiento o un incendio.
- Si la unidad de aire acondicionado no enfría o no calienta, puede deberse a una fuga de refrigerante. Por favor, consulte con su distribuidor o técnico profesional. El refrigerante utilizado en la unidad de aire acondicionado es inocuo. En condiciones normales no deberían producirse fugas pero si se derrama en la habitación y entra en contacto con una fuente de calor (por ejemplo un calefactor u hornillo) podría producir una reacción nociva.
- Si entra agua o cualquier otra sustancia extraña en las piezas internas de la unidad, detenga inmediatamente el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si la unidad continúa en funcionamiento con la sustancia extraña, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor póngase en contacto con su distribuidor o técnico profesional para la reparación.
- Solicite la limpieza interna de la unidad de aire acondicionado a su distribuidor o técnico profesional. Una limpieza inadecuada podría provocar la rotura de las piezas de resina o defectos en el aislamiento y daño en las piezas eléctricas, dando lugar a fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
- No dañe ni cambie el cable de alimentación. No lo conecte por la mitad ni utilice un alargador múltiple compartido con otros dispositivos. De lo contrario podría producirse un incendio.
- No coloque objetos pesados encima del cable, no lo exponga al calor ni tire de él. Hacerlo podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que reciban la autorización al uso o vigilancia de una persona responsable por su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con las unidades de aire acondicionado.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si se instala la unidad en una habitación cerrada o se pone en funcionamiento cerca de otros aparatos de combustión, asegúrese de permitir la ventilación adecuada dentro de los códigos de cada país y región. Una ventilación insuficiente podría provocar asfixia debido a la falta de oxígeno.
- Evite el funcionamiento prolongado de la unidad en ambientes con demasiada humedad (más del 80%) y/o con ventanas o puertas abiertas. Esto puede provocar una condensación en la unidad interior y caer gotitas en el espacio habitable.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, apague el interruptor principal o el disyuntor.
- Se recomienda realizar una función de mantenimiento por el distribuidor o el instalador profesional al menos una vez al año.
- Compruebe al menos una vez al año si la tabla de montaje de la unidad exterior está dañada. Si está deteriorada y no se da cuenta, la unidad podría caerse o volcarse, provocando lesiones.
- Súbase a una escalera firme para quitar o colocar el panel delantero/filtro de aire/filtro de depuración de aire. De lo contrario podría caerse o lesionarse.
- No se ponga de pie sobre la unidad exterior ni coloque nada sobre ella. Se puede producir una lesión si ésta se cae o vuelca. Además, si la unidad resulta dañada podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No sitúe aparatos de combustión delante de la corriente de aire procedente de la unidad de aire acondicionado. Una mala combustión de estos aparatos podría provocar asfixia.
- No coloque nada alrededor de la unidad exterior ni deje que se le acumulen hojas caídas. Si hay hojas caídas, podrían introducirse animales pequeños y entrar en contacto con piezas eléctricas internas, causando incendios o que la unidad se averíe. Esto también podría suponer una influencia negativa sobre animales y plantas.
- Asegúrese de que se evacúa el agua drenada. Si la evacuación de agua no es la adecuada, ésta podría gotear, dañando el mobiliario. Para comprobar si el método de instalación utilizado es correcto, póngase en contacto con el distribuidor o el instalador profesional que instaló la unidad.
- No coloque ningún recipiente, como por ejemplo un jarrón lleno de líquido, encima de la unidad. Si el líquido se cae en la unidad puede producirse un deterioro del aislamiento eléctrico, lo que puede provocar una descarga eléctrica.
- No lo utilice como aplicación especial, por ejemplo, para almacenamiento de comida o animales o para exponer plantas, dispositivos de precisión u objetos artísticos. Podría causar una avería en la unidad de aire acondicionado. Además, puede dañar estos elementos. No lo utilice en barcos u otros vehículos.
- No coloque otros aparatos eléctricos ni muebles debajo de la unidad. Podrían caer gotitas de agua, causando daños o averías.
- Para limpiar la unidad debe detener su funcionamiento y apagar el disyuntor. De lo contrario puede sufrir lesiones ya que el ventilador interno puede girar a gran velocidad.
- No limpie la unidad principal de aire acondicionado con agua porque podría provocar una descarga eléctrica.
- Después de limpiar el panel delantero/filtro de aire, elimine el agua con un trapo y deje secar. Si quedaran restos de agua, podría provocar una descarga eléctrica.
- Cuando retire el panel delantero, no toque las piezas metálicas de la unidad ya que podría hacerse daño.
- No toque la parte de entrada del aire ni las aletas de aluminio de la unidad ya que podría hacerse daño.
- Si oye truenos, detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el disyuntor. Los rayos pueden causar daños en la unidad.
- Pilas para el control remoto:
  - Debe colocarlas en la polaridad correcta (+) y (-).
  - No deben recargarse.
  - No utilice pilas después de que haya caducado su “periodo de utilización recomendado”.
  - No deje pilas gastadas dentro del mando a distancia.
  - No mezcle diferentes tipos de pilas ni utilice pilas nuevas junto con usadas.
  - Las pilas no deben soldarse directamente.
  - No cortocircuite, desmonte, caliente o arroje las pilas al fuego. Si las pilas no se desechan correctamente, podrían reventarse o soltar líquido, causando quemaduras o lesiones. Si entra en contacto con el líquido, lávese a fondo con agua. Si mancha otros dispositivos, lávelos para evitar el contacto directo.
  - Manténgalas fuera del alcance de niños pequeños. En caso de ingestión, consulte inmediatamente con un médico.

ES

1 CARACTERÍSTICAS DEL SISTEMA

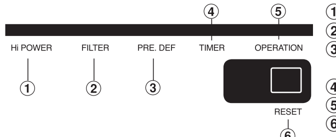
1. Retraso de tres minutos: para proteger del inicio del compresor frecuente.
2. Función de precalentamiento: Caliente la unidad durante unos minutos antes de proporcionar aire caliente.
3. Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
4. Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
5. Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
6. Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal y está causado por la expansión/contracción de plástico.

Nota: Elementos 2 a 5 para el modo de calefacción.

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Temp. / Funcionamiento	Temperatura exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción	-4°F ~ 75°F (-20°C ~ 24°C)	Inferior a 82°F (28°C)
Refrigeración	0°F ~ 115°F (-18°C ~ 46°C)	70°F ~ 90°F (21°C ~ 32°C)
Deshumidificación	0°F ~ 115°F (-18°C ~ 46°C)	62°F ~ 90°F (17°C ~ 32°C)

2 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Naranja)
③ PRE. DEF (Precalentamiento/ Desescarche) (Naranja)
④ TIMER (Amarilla)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Botón RESET

3 PREPARATIVOS PREVIOS

Preparación de los filtros

1. Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
2. Fije los filtros. (ver detalles en la hoja complementaria)

Carga de las pilas

1. Retire la cubierta de la batería
2. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (–).

Configuración del reloj

1. Pulse CLOCK ● con la punta de un lápiz. Si la indicación del temporizador está parpadeando, vaya al siguiente paso.
2. Pulse ON o OFF : para configurar la hora.
3. Pulse SET : Ajuste el temporizador.



Selección de unidad de temperatura °F - °C

1. Mantenga pulsado el botón CHK ● del Mando a distancia con la punta de un lápiz. Aparecerá “00” en la pantalla.
2. Pulse SLEEP mientras empuja CHK ●.

Nota:
1. Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en °F.
2. El modo de función y la temperatura ajustada se reiniciarán a su configuración inicial después de cambiar la unidad de temperatura.
3. La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la °F.

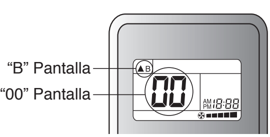
4 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

En el caso de tener dos sistemas funcionando uno cerca del otro, siga las instrucciones a continuación para configurar el mando a distancia para que funcione con una unidad interior cada vez.

Configuración de mando a distancia B.

1. Pulse el botón REINICIO en la unidad interior para ENCENDER el aire acondicionado.
2. Apunte el mando a distancia en dirección a la unidad interior.
3. Mantenga pulsado el botón CHK ● del Mando a distancia con la punta de un lápiz. Aparecerá “00” en la pantalla.
4. Pulse MODE mientras pulsa CHK ●. Aparecerá “B” en la pantalla y “00” desaparecerá y se APAGARÁ el aire acondicionado. B se ha memorizado.

Nota :
1. Repita el paso anterior para reiniciar el mando a distancia A.
2. El mando a distancia A no muestra “A”.
3. La Configuración de fábrica del mando a distancia es A.



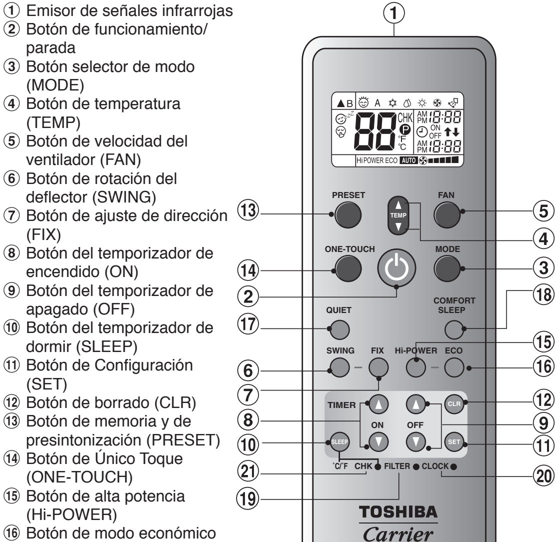
5 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

1	Pulse FIX : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
2	Pulse SWING : Para una oscilación continua de la rejillade forma automática y presione de nuevo para parar.	
3	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

Nota:
- No mueva el deflector manualmente para nada más que para 3 hacia arriba.
- El deflector se posicionará automáticamente para algunos modos de función.

6 CONTROL REMOTO

① Emisor de señales infrarrojas
② Botón de funcionamiento/ parada
③ Botón selector de modo (MODE)
④ Botón de temperatura (TEMP)
⑤ Botón de velocidad del ventilador (FAN)
⑥ Botón de rotación del deflector (SWING)
⑦ Botón de ajuste de dirección (FIX)
⑧ Botón del temporizador de encendido (ON)
⑨ Botón del temporizador de apagado (OFF)
⑩ Botón del temporizador de dormir (SLEEP)
⑪ Botón de Configuración (SET)
⑫ Botón de borrado (CLR)
⑬ Botón de memoria y de presintonización (PRESET)
⑭ Botón de Único Toque (ONE-TOUCH)
⑮ Botón de alta potencia (Hi-POWER)
⑯ Botón de modo económico (ECO)
⑰ Botón de silenciamiento (QUIET)
⑱ Botón de confort nocturno (COMFORT SLEEP)
⑲ Botón de reinicio de filtro (FILTER)
⑳ Botón de reinicio de reloj (CLOCK)
㉑ Botón de comprobación (CHK)



Nota: Si utiliza el mando a distancia con cable opcional, consulte las instrucciones. No instale pilas para la instalación del cableado.

7 ONE-TOUCH

Pulse el botón “ONE-TOUCH” para un funcionamiento totalmente automatizado personalizado con las preferencias típicas del cliente en su región del mundo. Los ajustes personalizados: control de temperatura, fuerza de salida del aire, dirección de salida del aire y otros que proporcionan confort con “ONE-TOUCH” del botón. Si prefiere otros ajustes puede seleccionarlos de entre las muchas otras funciones que se ofrecen.

Pulse ONE-TOUCH : Empezar la operación.

8 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación

1. Pulse MODE : Seleccione A.
2. Pulse TEMP : Ajuste la temperatura deseada.

9 REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN / VENTILACIÓN

1. Pulse MODE : Seleccione Refrigeración, Calefacción, o Ventilación.
2. Pulse TEMP : Ajuste la temperatura deseada.
   Refrigeración: Mín. 62°F (17°C), Calefacción: Máx. 86°F (30°C),
   Ventilación: No hay indicación de temperatura
3. Pulse FAN : Seleccione AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, o HIGH.

10 FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

1. Pulse MODE : Seleccione Deshumidificación.
2. Pulse TEMP : Ajuste la temperatura deseada.

11 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (Hi-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y circulación de aire para una refrigeración más rápida u operación de calefacción (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

Pulse Hi-POWER : Inicia y detiene el funcionamiento.

12 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY o FAN ONLY)

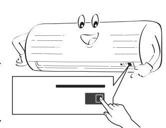
Pulse ECO : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: Para la función de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 2°F (1°C)/hora durante 2 horas (incremento máximo de 4°F (2°C)). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

13 FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el mando a distancia o las pilas se agotan:

- Pulsando el botón RESET la unidad se inicia o detiene sin necesidad de utilizar el mando a distancia.
- El modo de función se configura en AUTOMATIC. La temperatura preconfigurada es de 77°F (25°C) y la función de ventilación tiene una velocidad automática.



14 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Configure el temporizador cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

	Temporizador ON (encendido)	Temporizador OFF (apagado)
1	Pulse ON : Ajuste el temporizador ON deseado.	Pulse OFF : Ajuste el temporizador OFF deseado.
2	Pulse SET : Ajuste el temporizador.	Pulse SET : Ajuste el temporizador.
3	Pulse CLR : Cancele el temporizador.	Pulse CLR : Cancele el temporizador.

El temporizador diario le permite configurar tanto el temporizador de encendido como de apagado. Estos se activarán diariamente.

Ajuste del temporizador diario

1	Pulse ON : Ajuste el temporizador ON.	3	Pulse SET.
2	Pulse OFF : Ajuste el temporizador OFF.	4	Pulse SET el botón mientras parpadea la flecha (⬆ o ⬇).

- Cuando se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (⬆, ⬇).

Nota:

- Tenga el mando a distancia en un área donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, se producirá un retraso de hasta 15 minutos.
- Los últimos ajustes se guardarán para la próxima vez que se utilice esta función.

15 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará los ajustes para un funcionamiento futuro (excepto dirección del flujo de aire).

1. Seleccione la operación que prefiera.
2. Pulse y mantenga presionado PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste. Se muestra la señal P.
3. Pulse PRESET : Se inicia el funcionamiento predefinido.

16 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (la unidad debe estar activada):

Ajuste

1. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación. (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará)
2. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación. (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).
   • No maneje el temporizador ON ni el temporizador OFF.

Nota: El ajuste predeterminado de la operación de reinicio está activado.

17 FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

Para funcionamiento a velocidad súper baja del ventilador en modo silencioso (excepto en modo DRY)

Pulse QUIET : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: Bajo ciertas condiciones, la función QUIET no proporcionará una refrigeración o calefacción adecuada debido a las características de velocidad de ventilador baja.

ES

18 FUNCIONAMIENTO DE CONFORT NOCTURNO

Para tener un sueño confortable, controle la salida de aire automáticamente y apague la unidad.

Pulse COMFORT SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

Nota: Para la función de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 2°F (1°C)/hora durante 2 horas (incremento máximo de 4°F (2°C)). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

19 FUNCIONAMIENTO DE TEMPORIZADOR NOCTURNO

Para iniciar el funcionamiento del temporizador nocturno (temporizador OFF)

Pulse SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

20 MANTENIMIENTO

⚠ Primero, desconecte el disyuntor.

Reinicio de Filtro
La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.
Para apagar la luz, pulse el botón RESET de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

Unidad interior y control remoto

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

21 FUNCIONAMIENTO DE AUTOLIMPIEZA (SÓLO DURANTE REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN)

Para evitar los malos olores causados por la humedad en la unidad interior:

1. Si pulsa el botón ⏻ una vez durante el modo "Refrigeración" o "Deshumidificación", el ventilador seguirá funcionando durante 30 minutos, tras los cuales se apagará automáticamente.
2. Para detener la unidad inmediatamente, pulse ⏻ 2 veces más en 30 segundos.

22 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
• El interruptor principal de alimentación está desactivado. • El disyuntor se ha disparado. • El temporizador ON está ajustado.	• Los filtros están bloqueados por el polvo. • La temperatura no se ha ajustado correctamente. • Hay puertas o ventanas abiertas. • La entrada o salida de aire de la unida exterior está bloqueada. • La velocidad del ventilador es muy baja. • El modo de funcionamiento es FAN o DRY.

⚠ DANGER

- Ne pas installer, réparer, ouvrir ou enlever un couvercle d'accès de l'unité. Vous risquez d'être exposé à des tensions dangereuses. Adressez-vous à un installateur ou à un technicien qualifié pour cela.
- La mise hors tension n'évite pas le risque d'électrocution.
- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale et locale pour le câblage.

⚠ AVERTISSEMENT

- En cas d'anomalie, arrêter le climatiseur et couper le disjoncteur. Un fonctionnement en continu peut provoquer un incendie ou des décharges électriques.
- L'installation, la réinstallation, la réparation et l'entretien doivent être réalisés par le détaillant ou par des installateurs professionnels. Ces opérations nécessitent des connaissances et des compétences spécifiques. Une mauvaise installation du climatiseur peut occasionner un incendie, des décharges électriques, des blessures ou des fuites d'eau.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé à d'éventuelles fuites de gaz. Une fuite de gaz ou son accumulation autour de l'appareil peut provoquer un incendie.
- Ne pas activer/désactiver le disjoncteur et ne pas manipuler les touches avec les mains mouillées, ce qui peut entraîner un risque d'électrocution.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit exposé à l'eau ou à une humidité excessive, tel qu'une salle de bain, ce qui peut détériorer l'isolation et provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Une flexion du câblage peut occasionner des décharges électriques ou un incendie.
- Ne pas mettre les câbles de mise à la terre en contact avec un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre téléphonique. Une mauvaise mise à la terre peut induire des décharges électriques.
- Si l'ouverture du tuyau de l'unité intérieure est exposée suite au déménagement de l'unité, fermer l'ouverture. Ne pas toucher les parties électriques internes sous peine de blessures ou de choc électrique.
- Ne pas insérer un doigt ni d'objets ou matériaux (métal, papier, eau, etc.) dans les ouvertures de sortie ou d'admission d'air. Le ventilateur peut tourner à grande vitesse à l'intérieur ou des composants sous haute tension peuvent être présents, ce qui peut occasionner des blessures ou des décharges électriques.
- Une prise secteur indépendante doit être utilisée pour l'appareil. Cela permettra d'éviter les risques de surchauffe et d'incendie.
- Lorsque l'unité de climatisation ne refroidit pas ou ne chauffe pas, cela peut provenir d'une fuite de réfrigérant. S'adresser au service après-vente ou à un installateur qualifié. Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur est normalement sûr. Il ne fuit pas dans des conditions normales de fonctionnement, mais s'il fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de chaleur (telle qu'un chauffage ou un poêle), une dangereuse réaction peut en résulter.
- Si de l'eau ou une autre substance étrangère pénètre dans les parties internes de l'unité, l'arrêter immédiatement et couper le disjonc-teur. Le fonctionnement ininterrompu de l'unité en présence d'une substance étrangère peut provoquer un incendie ou des décharges électriques. Contacter le service après-vente ou un installateur qualifié pour qu'il effectue une réparation.
- Faire appel au service après-vente ou à un technicien qualifié pour effectuer le nettoyage interne. Un nettoyage mal effectué peut détériorer les pièces en résine ou l'isolation et/ou endommager les pièces électriques, ce qui peut provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Ne pas endommager ni modifier le câble d'alimentation. Ne pas raccorder le câble à mi-chemin ni utiliser de rallonge multiple partagée avec d'autres dispositifs, sous peine d'incendie.
- Ne pas placer d'objets lourds sur le câble d'alimentation, ne pas l'exposer à la chaleur, ne pas tirer dessus. Cela peut provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec les unités de climatisation.

⚠ ATTENTION

- Si l'unité est installée dans une pièce fermée ou si elle est utilisée à proximité d'autres appareils à combustion, s'assurer de prévoir une aération appropriée, conformément à la réglementation nationale et locale. Une mauvaise ventilation peut provoquer une asphyxie due au manque d'oxygène.
- Éviter de faire fonctionner l'unité pendant des périodes de temps prolongées dans un environnement à taux d'humidité élevé (plus de 80%) et/ou avec des fenêtres ou portes ouvertes. Une condensation peut se former sur l'unité intérieure et des gouttes peuvent tomber dans la pièce.
- Lorsqu'il est prévu que l'unité ne sera pas utilisée pendant une longue période, couper l'interrupteur principal ou le disjoncteur.
- Il est conseillé de confier l'entretien de l'unité au service après-vente ou à un technicien qualifié au moins une fois par an.
- Au moins une fois par an, vérifier que le support de montage de l'unité extérieure n'est pas endommagé. Si un état défectueux est ignoré, il y a risque de chute ou de retournement de l'unité et donc de blessures.
- Monter sur une échelle stable pour fixer/retirer le panneau avant/le filtre à air/le filtre ne nettoyage à air. Cela évitera les chutes ou les blessures.
- Ne pas monter ni poser d'objets sur l'unité extérieure. Celle-ci risque de tomber ou de se retourner et d'entraîner des blessures. Également, tout dommage causé à l'unité peut provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Ne pas utiliser d'appareils à combustion face au flux direct de l'air diffusé par l'unité de climatisation. Une mauvaise combustion d'un tel appareil peut provoquer une asphyxie.
- Ne rien placer autour de l'unité extérieure et ne pas laisser s'y accumuler les feuilles mortes. Si des feuilles mortes sont accumulées, de petits animaux peuvent pénétrer dans l'unité et entrer en contact avec les pièces électriques internes, ce qui risque de provoquer une panne ou un incendie. Cela peut également nuire aux animaux et aux plantes.
- Ne pas placer d'animaux ou de plantes dans le flux d'air direct provenant de l'unité de climatisation. Cela pourrait avoir un effet négatif sur l'animal ou la plante.
- Vérifier que l'eau de vidange est bien évacuée. Lorsque l'évacuation de l'eau est mal effectuée, de l'eau peut fuir et endommager le mobilier. Pour vérifier que l'installation à été correctement réalisée, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des applications spéciales, notamment pour entreposer de la nourriture ou des animaux, exposer des plantes, des instruments de précision ou des objets d'art. Cela peut entraîner une panne du climatiseur. De plus, cela risque également d'abîmer ces éléments. Ne pas utiliser cet équipement sur un bateau ou un véhicule.
- Ne pas placer d'autres appareils électriques ou meubles sous l'unité. Des gouttes d'eau pourraient tomber et provoquer des dommages ou des pannes.
- Lors du nettoyage des filtres, il est impératif d'arrêter l'unité et de couper le disjoncteur. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures par le ventilateur qui peut tourner à haute vitesse.
- Ne pas laver l'unité de climatisation principale à l'eau. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
- Une fois le panneau avant/le filtre à air nettoyé, éliminer toute trace d'eau et laisser sécher. S'il reste de l'eau, il y a risque de choc électrique.
- Une fois le panneau avant retiré, ne pas toucher les pièces en métal de l'unité. Cela peut occasionner des blessures.
- Ne pas toucher la section d'admission d'air ni les ailettes en aluminium de l'unité. Cela pourrait occasionner des blessures.
- En cas d'orage, arrêter l'appareil et couper le disjoncteur. La foudre peut endommager l'appareil et entraîner une panne.
- Les piles de la télécommande :
  - Doivent être insérées en respectant la polarité (+) et (-).
  - Ne doivent pas être rechargées.
  - Ne pas utiliser de piles dont la « Date limite d'utilisation » a expiré.
  - Ne pas laisser les piles usagées dans la télécommande.
  - Ne pas mélanger différents types de piles ni combiner des batteries neuves avec des piles anciennes.
  - Ne pas souder directement les piles.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer ni jeter les piles au feu. Si les piles ne sont pas correctement éliminées, elles peuvent exploser ou être à l'origine d'une fuite de fluide et provoquer des brûlures ou des blessures. En cas de contact avec le fluide, rincer abondamment à l'eau. S'il touche les appareils, les essuyer pour éviter le contact direct.
  - Ne pas placer à portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.

1 CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

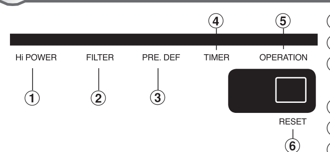
1. Temps de retard de trois minutes : Pour se protéger contre les démarrages fréquents du compresseur.
2. Préchauffage : Laisser l’appareil monter en température pendant plusieurs minutes pour qu’il puisse produire de l’air chaud.
3. Commande d’air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l’unité extérieure est arrêtée.
4. Dégivrage automatique: Les ventilateurs s’arrêtent pendant le dégivrage.
5. Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l’extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d’utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
6. Quelques faibles sons de craquement peuvent se faire entendre pendant le fonctionnement de l’appareil. Ceci est normal et est causée par la dilatation/contraction du plastique

Remarque: Les points 2 à 5 s’appliquent au mode chauffage.

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Temp. / Mode de fonctionnement	Température extérieure	Température Intérieure
Chauffage	-4°F ~ 75°F (-20°C ~ 24°C)	Moins de 82°F (28°C)
Refroidissement	0°F ~ 115°F (-18°C ~ 46°C)	70°F ~ 90°F (21°C ~ 32°C)
Déshumidification	0°F ~ 115°F (-18°C ~ 46°C)	62°F ~ 90°F (17°C ~ 32°C)

2 AFFICHAGE DE L’UNITE INTERIEURE



① Hi POWER (Vert)
② FILTER (Orange)
③ PRE. DEF (Préchauffage/ Dégivrage) (Orange)
④ TIMER (Jaune)
⑤ OPERATION (Vert)
⑥ Touche RESET

3 PREPARATION AVANT L’EMPLOI

Préparation des filtres

1. Ouvrez la grille d’entrée d’air et retirez les filtres à air.
2. Attachez les filtres. (voir les détails dans la fiche des accessoires).

Mise en place des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles neuves (type AAA) en respectant les polarités (+) et (–).

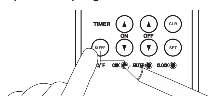
Réglage de l’heure

1. Appuyez sur CLOCK ● avec la pointe d’un stylo. Si le voyant de la minuterie clignote, passez à l’étape suivante.
2. Appuyez sur ON ou OFF : réglez l’heure.
3. Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.

Choix de l’unité de température °F - °C

1. Maintenez la touche CHK ● de la télécommande enfoncée avec la pointe d’un stylo. “00” apparaît sur l’afficheur.
2. Appuyez sur la touche SLEEP tout en poussant CHK ●.

Remarque:
1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en °F.
2. Le mode de fonctionnement et la température programmée seront réinitialisés aux paramètres d’origine après le changement de l’unité de température.
3. Le réglage par défaut d’usine de la télécommande est °F.



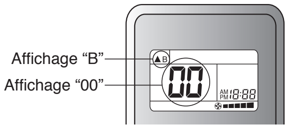
4 SÉLECTION DE TÉLÉCOMMANDE A-B

Dans le cas où deux systèmes opèrent à proximité l’un de l’autre, suivre les instructions ci-dessous pour programmer la télécommande afin qu’elle agisse avec une unité intérieure à la fois.

Réglage B de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche RESET de l’unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
2. Pointez la télécommande vers l’unité intérieure.
3. Maintenez la touche CHK ● de la télécommande enfoncée avec la pointe d’un stylo. “00” apparaît sur l’afficheur.
4. Appuyez sur la touche MODE tout en poussant CHK ●. “B” disparaît et le climatiseur est arrêté. B est maintenant mémorisé.

Remarque:
1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande et rétablir le réglage A.
2. La télécommande n’affiche pas « A ».
3. Le réglage d’usine par défaut de la télécommande est A.



5 DIRECTION DU FLUX D’AIR

1	Appuyez sur FIX : Pour bloquer le volet de soufflage dans la direction souhaitée.	
2	Appuyez sur SWING : pour balancer en permanence les persiennes automatiquement et réappuyez pour arrêter.	
3	Pour le réglage latéral, effectuez celui-ci manuellement.	

Remarque:
- Ne déplacez pas le volet manuellement pour une autre raison que celle au point 3 ci-dessus.
- Le volet peut se positionner automatiquement pour certains modes de fonctionnement.

6 TÉLÉCOMMANDE

FR

① Emetteur de signaux infrarouges
② Touche de marche/arrêt
③ Touche de sélection de mode (MODE)
④ Touche de réglage de la température (TEMP)
⑤ Touche de vitesse de ventilation (FAN)
⑥ Touche de balancement du volet de soufflage (SWING)
⑦ Touche de réglage de la claire-voie (FIX)
⑧ Touche de mise en marche de la minuterie (ON)
⑨ Touche d’arrêt de la minuterie (OFF)
⑩ Touche de minuterie d’arrêt automatique (SLEEP)
⑪ Touche de réglage (SET)
⑫ Touche d’effacement (CLR)
⑬ Touche de mémoire et préréglage (PRESET)
⑭ Touche unique (ONE-TOUCH)
⑮ Touche de boost de puissance (Hi-POWER)
⑯ Touche d’économie (ECO)
⑰ Touche de mode silencieux (QUIET)
⑱ Touche de confort nocturne (COMFORT SLEEP)
⑲ Touche de réinitialisation du filtre (FILTER)
⑳ Touche de réinitialisation de l’horloge (CLOCK)
㉑ Touche de vérification (CHK)

PRESET, FAN, TEMP, ONE-TOUCH, MODE, QUIET, COMFORT SLEEP, SWING, FIX, Hi-POWER, ECO, TIMER, ON, OFF, CLR, SLEEP, SET, °C/°F, CHK, FILTER, CLOCK

TOSHIBA Carrier

Remarque : En cas d’utilisation de la télécommande filaire en option, reportez-vous aux instructions correspondantes. Ne pas utiliser les piles pour l’installation à télécommande filaire.

7 ONE-TOUCH

Appuyez sur la touche « ONE-TOUCH » pour le fonctionnement en mode entièrement automatique qui est adapté aux préférences et aux besoins spécifiques des consommateurs dans votre région du monde. Les réglages personnalisés concernent : la température, la force du flux d’air, la direction du flux d’air et d’autres paramètres pour assurer le confort avec la fonction « ONE-TOUCH ». Si vous préférez d’autres réglages, vous pouvez choisir parmi l’une des nombreuses autres fonctions offertes par l’appareil.

Appuyez sur ONE-TOUCH : Démarrez le fonctionnement.

8 FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Ce mode sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement, mais contrôle aussi la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez A.
2. Appuyez sur TEMP : Réglez la température souhaitée.

9 REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE / VENTILATION SEULE

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Froid, Chaud, ou Ventilation seule.
2. Appuyez sur TEMP : Réglez la température souhaitée.
   Refroidissement: Min. 62°F (17°C), Chatuffage: Max. 86°F (30°C), Ventilation seule: Pas d'indication de température
3. Appuyez sur FAN : Sélectionnez AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, ou HIGH.

10 DESHUMIDIFICATION (REFROIDISSEMENT SEULEMENT)

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Dry.
2. Appuyez sur TEMP : Réglez la température souhaitée.

11 MODE Hi-POWER

Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et le flux d'air pour un refroidissement et un chauffage plus rapides (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY).

Appuyez sur Hi-POWER : Démarrez et arrêtez l'opération.

12 MODE ECO

Pour contrôler automatiquement les économies d'énergie d'une pièce (sauf pour les modes DRY et FAN ONLY)

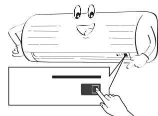
Appuyez sur ECO: Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque: En mode refroidissement, la température programmée augmente automatiquement de 2°F (1°C)/heure pendant 2 heures (augmentation maximale de 4°F (2°C). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

13 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Si les piles de la télécommande sont déchargées ou mal positionnées :

- L'appui sur la touche RESET permet de démarrer ou d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.
- Le mode de fonctionnement est réglé sur AUTOMATIC, la température prédéfinie est de 77°F (25°C) et le mode de fonctionnement du ventilateur est réglé sur vitesse automatique.



14 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Régler la minuterie lorsque le climatiseur est en fonctionnement.

	Réglage de la mise en marche de la minuterie	Réglage de la mise en arrêt de la minuterie
1	Appuyez sur ON : Réglez la minuterie ON souhaitée.	Appuyez sur OFF : Réglez la minuterie OFF souhaitée.
2	Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.	Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.
3	Appuyez sur CLR : Pour annuler la programmation.	Appuyez sur CLR : Pour annuler la programmation.

La minuterie quotidienne permet à l'utilisateur de programmer à la fois l'heure de mise en marche et d'arrêt et les minuteries. Celles-ci seront activées quotidiennement.

Réglage de la minuterie quotidienne

1	Appuyez sur ON : Programmez la minuterie ON.	3	Appuyez sur SET .
2	Appuyez sur OFF : Programmez la minuterie OFF.	4	Appuyez sur la touche SET pendant que les flèches (⬆ ou ⬇) clignotent.

- Lorsque chaque minuterie quotidienne est activée, deux flèches (⬆ , ⬇) sont affichées.

Remarque:

- Maintenez la télécommande dans la zone de transmission du signal accessible pour l'unité intérieure, sinon un décalage de 15 minutes se produira.
- Les derniers réglages sont mémorisés pour l'opération suivante.

15 MODE PREREGLAGE

Réglez votre mode préféré pour un usage ultérieur. Les réglages sont mémorisés par l'appareil pour l'opération suivante (sauf pour la direction du flux d'air).

1. Sélectionnez votre mode préféré.
2. Appuyez sur and hold PRESET et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage. Le symbole P s'affiche.
3. Appuyez sur PRESET : Le mode de fonctionnement préréglé est activé.

16 OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Cette fonction redémarre automatiquement le climatiseur après une panne secteur (à condition que l'appareil soit sous tension).

Réglage

1. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour annuler le mode. (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas)
2. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant trois secondes pour définir le mode. (3 bips sont émis et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).
   • N'utilisez pas la minuterie ON et la minuterie OFF.

Remarque: Le paramétrage par défaut du fonctionnement de redémarrage automatique est activé.

17 FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

Pour un fonctionnement du ventilateur à vitesse super réduite en mode silencieux (sauf en mode DRY)

Appuyez sur QUIET : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque: Dans certaines conditions, le mode QUIET peut ne pas fournir un refroidissement ou un chauffage adéquat à cause des caractéristiques à basse vitesse.

18 FONCTIONNEMENT DE CONFORT NOCTURNE

Pour économiser l'énergie pendant votre sommeil, le contrôle du flux d'air s'effectue automatiquement et l'arrêt de l'appareil est automatique.

Appuyez sur COMFORT SLEEP : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

Remarque: En mode refroidissement, la température programmée augmente automatiquement de 2°F (1°C)/heure pendant 2 heures (augmentation maximale de 4°F (2°C). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

19 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE NOCTURNE

Pour activer le fonctionnement de la minuterie nocturne (minuterie OFF)

Appuyez sur SLEEP : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

20 ENTRETIEN

⚠ Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.

Réinitialisation du filtre
L'indicateur FILTER s'éclaire; le filtre doit être nettoyé.
Pour éteindre l'indicateur, appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure ou sur la touche FILTER de la télécommande.

Unité intérieure et télécommande

- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre de polissage ni de chiffon traité chimiquement.

21 OPERATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE (MODES FROID ET DESHUMIDIFICATION SEULEMENT)

Pour éviter les mauvaises odeurs dégagées par l'humidité présente dans l'unité intérieure :

1. Si vous appuyez une fois sur la touche ⏻ en mode « Froid » ou « Déshumidification », le ventilateur continue de tourner pendant 30 minutes supplémentaires, puis s'arrête automatiquement.
2. Pour arrêter immédiatement l'unité, appuyez 2 fois de plus sur ⏻ dans un délai de 30 secondes.

22 DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

L'appareil ne fonctionne pas.	Le refroidissement ou le chauffage estanormalement lent.
• L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension. • Le disjoncteur est déclenché. • La minuterie ON est réglée.	• Les filtres sont encrassés. • La température n' a pas été réglée correctement. • Les fenêtres ou les portes sont ouvertes. • L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée. • La vitesse du ventilateur est trop lente. • Le mode de fonctionnement FAN ou DRY est activé.

MEMO

TOSHIBA

Carrier